

Roß zum Feldzug aufbrach und Gallas zurücktrieb – bis ins Magdeburgische, wobei Tausende ksl. Soldaten zugrunde gingen. Vgl. *Pufendorf: Kriegs-Geschichte*, 395 ff., 427, 434 ff.; *Englund*, 162 ff.

7 Johann Stöcker (FG 133. Der Vortreffliche/ L'Excellent).

8 Christoph Deichmann (FG 288. Der Lautere/ Le Pur).

9 Listen, welche die Mitglieder chronologisch mit ihren deutschen und ins Französische übersetzten Gesellschaftsnamen aufführen, liegen im fruchtbringerischen Aktenbestand der Köthener Periode mehrfach vor.

I. HM Köthen: V S 449d: „Nahmen der Fruchtbringenden Gesellschaft. Les Noms des Accademiques Fructifians“ (chronologisch Nr. 1–449, d. h. Mitgliederstand 1645; Schreiberh., wohl von F. Ludwig durchgesehen);

II. HM Köthen: V S 449e: „In Privatis: den 1. Octobr. 1645:“ (chronologisch Nr. 440–457, d. h. Stand 1646; Nr. 450 und 451 nur mit dt. Gesellschaftsnamen; F. Ludwigs H.);

III. HM Köthen: V S 449g: Eine an Christian Ernst (v.) Knoch gesandte kurze Liste von F. Ludwigs H. (22 Namen; vgl. dazu 380202);

IV. LHA Sa.-Anh./ Dessau: Abt. Köthen A 9a Nr. 167, Bl. 5r–8r: „Nahmen der Fruchtbringenden Gesellschaft. Les Noms des Accademiques Fructifians“ (chronologisch geordnet Nr. 1–357, d. h. Stand 1641; Schreiberh.);

V. A. a. O., Bl. 11r (chronologisch Nr. 324–353, d. h. Stand 1641; Schreiberh.);

VI. Eine nicht von F. Ludwig approbierte Liste der Gesellschaftsmitglieder Nr. 1–457 mit den dt. Gesellschaftsnamen und den französischen, italienischen und lateinischen Übersetzungen derselben in *Hille*, 145–175 (Stand 1646).

*Listen allein der französischen Gesellschaftsnamen:*

VII. HM Köthen: V S 449 f. (das chronologisch letzte hier aufgeführte Mitglied ist Nr. 449: Le Tournant, wie oben in Liste I., also Stand 1645; Schreiberh. ?);

VIII. LHA Sa.-Anh./ Dessau: Abt. Köthen A 9a Nr. 167, Bl. 9r–10v: „Les Noms des Accademiques Fructifians. En François.“ (Chronologisch Nr. 1–339, also Stand 1639, Nr. 1–317 Schreiberh. mit Ergänzungen von F. Christian II. v. Anhalt-Bernburg [FG 51]; Nr. 318–339 f. Christians II. H.; vgl. dazu 380202).

Neben *Hille* (s. o., Nr. VI.) liegen weitere gedruckte Listen der französischen Gesellschaftsnamen nicht vor. Vgl. *Conermann II*, 52 f.

Innhausen hat seine Absicht, dem Wunsch F. Ludwigs zufolge eine vollständige Liste der ins Französische übersetzten Gesellschaftsnamen vorzulegen, nicht verwirklichen können. Mit 380202 übersandte F. Ludwig eine bereits in Zusammenarbeit mit Christian Ernst (v.) Knoch (FG 268) erarbeitete frz. Liste seinem Neffen, F. Christian II. v. Anhalt-Bernburg, mit der Bitte um Korrekturdurchsicht. Innhausen entschuldigte sich selbst noch einmal in 380616 für sein Versäumnis. Zur Übersetzung der FG-Gesellschaftsnamen ins Französische vgl. außerdem 371117, 380100 u. 380423. Zu Mitgliederlisten und ihrer Zirkulation in der FG allgemein vgl. auch 371028 K 16.

10 Heinrich Schumacher (FG 359. 1641). Am 1. 10. 1637 wurde Schumacher, der vermutlich mit F. Ludwigs Sohn Wilhelm Ludwig (FG 358. 1641) in die FG aufgenommen wurde, Hofrat in Köthen, s. *Conermann III*, 412.

371116

## Fürst Christian II. von Anhalt-Bernburg an Fürst Ludwig

Antwort auf 371112, beantwortet durch 371120. – F. Christian II. v. Anhalt-Bernburg (FG 51. Der Unveränderliche) bedankt sich bei F. Ludwig (Der Nährende) für die Bücher, die er Christian für das Neumitglied Hans Philipp (v.) Geuder (FG 310. Der Er-